

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

Fri., July. 10, 1964 (Vol. 26 No. 71 Page 1)

甲辰年	初二	庚申	木鬼除
六月大	廿五	大暑	
三合	宜	掃舍	忌
安床	結綰		

每日廣告
如：宰主無心一人
。當正身一得理整何
一舒漢程一

加國外長馬田今晨在下院宣稱 中寮越共擴張 造成危險惡果

表示支持美國在越立場，希望退出國際 監察團，不同意中共法蘭西解決局方法

(奧太瓦十日加拿大社電)加國外長馬田氏於今晨對下院宣稱：希臘軍隊與土耳其軍隊均已增援塞島，令到該處情形惡劣。馬田氏昨日對記者表示，加國不願意繼續服務越南國際監察團，因現在越南之局勢，已非國際監察團可能解決。彼對法國及中共抗議再舉行十四日內凡會議以解決寮國問題，表示十分冷淡。相反，彼對美國在越南之行動表示支持，並警告中越切勿藉藉擴張，以造成更危險之惡果。

彼又謂，加國曾建議今秋在加國討論組織聯合國軍事，蘇聯亦因此提出蘇聯之和平軍計劃，此無疑是國際關係轉入另一個階段之轉機，但此顯明別具野心之抗議，必須謹慎觀察，而後進行討論。

聯邦各國給予支持。
巴基斯總統阿萊汗昨日亦發表言論，謂各國應支持中共加入聯合國，取得席位，對於世界和平及聯合國均有很大之貢獻。

今日英聯邦會議，開始討論有關種族平等問題，現在南非七國聯合要求英國保證對南羅德西亞今年年底宣佈獨立之時，不能將政權交給給少數的白人統治。但非洲對非聯邦採取經濟制裁的提議。

開皮爾遜今日亦支持南非七國的要求。

加首相認取消歧視 為英聯邦安全基礎

(倫敦十日加拿大社電)加首相皮爾遜昨日在英聯邦首相聯席會議席上討論世界國際問題時發表演說，認為英聯邦組織的基本原則，必須獲得種族的平等，消除任何歧視政策，否則，英聯邦無法繼續存在。此種言論曾獲得非洲七國領袖的熱烈讚揚。

至於其他有關目前威脅世界和平的問題，皮爾遜亦表示意見：

一、認為印尼現在採取無理和侵略的態度，使英聯邦的馬來西亞直接受到威脅。

二、美國的政策，參加南越軍事行動，目的是要保留南越政府的主權，立以免受北越共黨的侵略和控制。

三、提議召集集小國，組織常備世界和平軍，隨時協助聯合國執行制止國際軍事衝突，以維持和平，希望英

中共反指力量動影 反造疆新藏西

(北京十日路透社電)中共政務委員會副主席劉春最近在西藏和新疆兩省內，發表言論，謂近數年來，在中國邊境地區，逐漸蔓延一種所謂國家主義份子，企圖破壞祖國的統一，走向分裂和壓榨的國體。此種份子受帝國主義，外來的修正主義，及國內反動勢力的影響，從事反黨反社會和收買宣傳。劉春特別指出此種現象，在西藏和新疆兩省內，最為顯著。因為該等邊境地區與外國接壤，國際虛浮的日較，未及先決條件之重要性，故令後來可從老黨老部分家，黨之爭，更到到處普遍。非律賓及澳洲尚未見在黨之旗幟下，世界各地地人，均因處境政治不同，各自為政。而企圖爭奪領土為己之異黨，更別具野心，唆使噶喇薩拉拉攏拉攏，視為忠於黨之旗幟，一舉而拆毀我海門基業。似此內外交攻，危險四伏，歷史風雨已長久侵蝕本門，時代意識亦已變遷古老觀念與組織，如何乃無異於我列祖列宗，與我洪門基業，如何乃使我此一光榮歷史之龐大組織，也有其危險？吾人以為，若非實現美越五點意見之五點意見，已無可圖，別無更善之良策。續下欄

美一客機空中爆炸 全機三十九人死亡

(美國田納西州約克十日美聯社電)美國聯合航空公司四引擎客機一架，於昨晚在此間斯諾頓空發生爆炸，該機乘客及工作人員共卅九人，全部罹難死亡。

失事原因未明，政府當局正派員前往該地調查，究竟是否可能被人藏炸彈炸毀。緊急救護隊已在現場檢出屍體廿四具，仍繼續工作中，并等候死者親屬認領。

反對克魯曉夫主張繼續攻擊美國

(倫敦十日合衆社電)據此間外交界消息，謂中共最近曾在北京舉行一次黨領袖聯席會議，已決定對外採用強硬政策，以應付蘇聯和美國，對內則加強黨的控制權力。參加此次會議的領袖包括毛澤東、劉少奇、周恩來、及軍事要員和各省省長，對於國內外的政治問題，作秘密的檢討，并從新決定應付的政策。會議的時間約六月二十六日開始，連續數日。

中共當局對於此次重要會議的主要決定，全無官方公佈。但據最近的外交界消息，謂中共最近曾在北京舉行一次黨領袖聯席會議，已決定對外採用強硬政策，以應付蘇聯和美國，對內則加強黨的控制權力。參加此次會議的領袖包括毛澤東、劉少奇、周恩來、及軍事要員和各省省長，對於國內外的政治問題，作秘密的檢討，并從新決定應付的政策。會議的時間約六月二十六日開始，連續數日。

越共游擊勢力擴張 反映越局危險

南越半年傷亡慘重

(河內特訊)越南北部通訊社報導，越共游擊在反對美國「阮光集團」的武裝鬥爭中，今年上半年獲得了重大勝利，戰果空前，據統計，越共上半年共出擊近一萬四千次，殲滅政府軍四萬九千人。連同被俘和逃脫的軍人兩萬九千人計算在內，今年上半年，越共損失七萬二千人。目前，解放區已擴大到佔越南南方總面積的四分之三，共擁八百萬人口。

在越共游擊中，美軍有五百一十一名被殺，三百一十五名受傷，一九六二年平均每月有二十二名美軍被打死，一九六三年平均每月增加到七十一人，一九六四年上半年平均每月增加到一百三十七人。在今年一月到越南南方的，現在美國駐南越軍事援助司令部司令威斯特摩蘭，曾有此種危險的警告。

越共上半年還積極地打了交通運輸線，他們在順化—西貢線上，曾攻打了敵人的五十八輛軍用列車，使二十三列列車出軌，這比一九六二年和一九六三年兩年被擊毀的列車總和還要多。此外，擊毀南越步兵的列車總和要二百七十八輛，擊毀和擊傷敵軍和軍車二百七十八輛，其中有一萬五千噸的運輸艦，擊毀和擊傷敵軍四百九十八架(中隊)一百七十一架，擊傷三百二十七架，相當於一九六二年全年擊毀，共擄獲了一千七百三十二個「戰俘」，其中有二千二百六十六個被安全擄獲。

錫女首相請英聯邦 調停寮越印馬紛爭

(倫敦十日美聯社電)錫蘭首相賈特蘭尼夫人為本屆英聯邦會議中唯一的婦女領袖，昨日在會中討論世界強國問題時，曾發表言論，呼籲世界各大強國，應停止干涉東南亞國家，以免星洲戰火，蔓延成火燒世界的世界衝突。

賈特蘭尼夫人并呼籲英聯邦國家應聯合一致，從事調停寮國、南越、及印尼和馬來西亞之間的衝突。

中共決採強硬政策

(倫敦十日合衆社電)據此間外交界消息，謂中共最近曾在北京舉行一次黨領袖聯席會議，已決定對外採用強硬政策，以應付蘇聯和美國，對內則加強黨的控制權力。參加此次會議的領袖包括毛澤東、劉少奇、周恩來、及軍事要員和各省省長，對於國內外的政治問題，作秘密的檢討，并從新決定應付的政策。會議的時間約六月二十六日開始，連續數日。

中共當局對於此次重要會議的主要決定，全無官方公佈。但據最近的外交界消息，謂中共最近曾在北京舉行一次黨領袖聯席會議，已決定對外採用強硬政策，以應付蘇聯和美國，對內則加強黨的控制權力。參加此次會議的領袖包括毛澤東、劉少奇、周恩來、及軍事要員和各省省長，對於國內外的政治問題，作秘密的檢討，并從新決定應付的政策。會議的時間約六月二十六日開始，連續數日。

錫女首相請英聯邦 調停寮越印馬紛爭

(倫敦十日美聯社電)錫蘭首相賈特蘭尼夫人為本屆英聯邦會議中唯一的婦女領袖，昨日在會中討論世界強國問題時，曾發表言論，呼籲世界各大強國，應停止干涉東南亞國家，以免星洲戰火，蔓延成火燒世界的世界衝突。

賈特蘭尼夫人并呼籲英聯邦國家應聯合一致，從事調停寮國、南越、及印尼和馬來西亞之間的衝突。

油公司糾紛告解決

(本報訊)加拿大石油公司與工人糾紛，昨日雙方代表經過連續兩天會議，已達成協議，糾紛告解決。

該公司代表表示，工人們已準備罷工，此間之罷工解決後，工人們已準備罷工。因此，此次糾紛已告解決。

多城西報字房罷工

(多倫多訊)多倫多西報字房罷工，昨日雙方代表經過連續兩天會議，已達成協議，糾紛告解決。

該公司代表表示，工人們已準備罷工，此間之罷工解決後，工人們已準備罷工。因此，此次糾紛已告解決。

召集世惡五點意見

(按本社論)美惡意五點意見，根據上述分析，可說完全針對對歷史時弊，無一非為提提，對症下藥。惟求實現此五點意見，必先從完全加洪門構構努力，一致呼籲召集世惡五點意見，使利事成初步之工作。誠以我組織之初犯錯誤，而辛亥革命，未見乘時而起，則禍及五十四運動以後，吾人未見政科學發展到征服太空，時代並變到有如神話之今日，吾人是否仍不覺醒，抱殘守缺，一錯不容再錯，時不我予，機不可失，故今日之視美惡五點意見，其價值固無可比，而身處加洪門構構，其責任之重大，誠堪誠恐以促其實現之心，亦應隨而增加，方有足稱而不愧。

上述意見，可為初步提出以各地洪門。研究問題之資料，所有洪門構構，尤應召集小組會議討論，並各就其專，列各意見於本報發表，或組織特別委員會，召集世惡五點意見，使及早日以此一大活力革新之洪門構構，以造成一良好研究之風氣；凡此，亦均是當前各地洪門構構應有之責任。

從召集世惡五點意見說起

本文寫給各地洪門構構自長參考

法治社會亦難容此輩名流門徒。今日東南兩地，將「黑社會」之名名加於洪人身上，追源究始，可說一為拜賜於此次國內流血革命；一為自身因循，未能急起直追，嚴加整肅的結果。

以如此複雜背景，如此多派系異同政見之機構，顯見用一個政黨名義企圖統一整個洪門力量，自難以成功。自辛亥革命成功以後，「反清復明」對象已失，革命失去目標，等如要人賽跑不成。

設終點，也設界限，成爲亂跑亂撞局面。洪門之固有組織與實力，洪門分屬不同黨派與政治派別，是一種實質力量，不是一個人名義，或某一種虛浮名義，即可以統一。無一不統一，或某一種名義，並不是不可以統一或整有分散的力量，但先決必要重整軍，重整軍容，整肅內部，會推合理中心，並選新的中心目標而組織，而配合訓練，而游說宣傳，而按步實施，乃可有成。戰後我洪黨在上海組織即未認真。

美一客機空中爆炸 全機三十九人死亡

(美國田納西州約克十日美聯社電)美國聯合航空公司四引擎客機一架，於昨晚在此間斯諾頓空發生爆炸，該機乘客及工作人員共卅九人，全部罹難死亡。

失事原因未明，政府當局正派員前往該地調查，究竟是否可能被人藏炸彈炸毀。緊急救護隊已在現場檢出屍體廿四具，仍繼續工作中，并等候死者親屬認領。

錫女首相請英聯邦 調停寮越印馬紛爭

(倫敦十日美聯社電)錫蘭首相賈特蘭尼夫人為本屆英聯邦會議中唯一的婦女領袖，昨日在會中討論世界強國問題時，曾發表言論，呼籲世界各大強國，應停止干涉東南亞國家，以免星洲戰火，蔓延成火燒世界的世界衝突。

賈特蘭尼夫人并呼籲英聯邦國家應聯合一致，從事調停寮國、南越、及印尼和馬來西亞之間的衝突。

油公司糾紛告解決

(本報訊)加拿大石油公司與工人糾紛，昨日雙方代表經過連續兩天會議，已達成協議，糾紛告解決。

該公司代表表示，工人們已準備罷工，此間之罷工解決後，工人們已準備罷工。因此，此次糾紛已告解決。

多城西報字房罷工

(多倫多訊)多倫多西報字房罷工，昨日雙方代表經過連續兩天會議，已達成協議，糾紛告解決。

該公司代表表示，工人們已準備罷工，此間之罷工解決後，工人們已準備罷工。因此，此次糾紛已告解決。

繼香港瑪麗醫院胎中胎罕見醫例外 一少婦發現孖子宮

(香港特訊) 去月瑪麗醫院曾為一個未足三個月胎的男童與炳榮施剖腹手術「產」下兩男一女已成形的胎兒。這種在醫學上稱為「體內孖生」，又名「胎上胎」，是很罕見的。

說：無獨有偶。去月伊利沙伯醫院曾做了一個少有的手術，替一位有兩個子宮的少婦切除了一個被認為沒有用處的子宮。手術過程良好。

一個子有兩個子宮的例子，也是比較少見，醫學上稱為「孖子宮」。這位少婦年約廿三歲，是一小學教師。她發現「孖子宮」的過程是偶然的。

她在一年多前結了婚，到了三個月，懷孕了，家裏的翁姑和丈夫都很高興，不料，到五六月間發覺下體經常有少許血液流出，曾到伊利沙伯醫院請求留醫，經醫生檢查之後，認為情況並不嚴重，沒有讓他留醫。

可是，她的家人覺得不安，因為孕婦下體流血往往是小產的前奏，所以很為緊張，便在外延醫診治，後來連醫生的囑咐，將她送進私家醫院留醫，她的情況發展得越來越嚴重，無法使她避免了這次的小產。這在她和她的家人來說，是一樁很不幸的事情，而她又長媳。

她這次小產，引起主治醫生的注意，因為醫生經過悉心調理仍無效挽救那小生命，懷疑這位少婦的子宮可能是畸形的「孖子宮」。

於是，這位少婦醫生介紹就診伊利沙伯醫院的「專家診所」經過專家的診斷和拍攝「X」光片，證明她是「孖子宮」的，便施手術，將其中一個被認為是多餘的子宮切了出來。手術過程良好，這位少婦很快便復原，出院了。

她以後能像正常人一樣，仍然有生育嗎？這不但是個問題也是人們注意的問題。

據醫學界中人表示，像上述「孖子宮」的例子是比較少見的。這個少婦除了那個多餘的子宮，應該不會影響今後的生育，因為留下來的那個子宮是曾經懷孕過，也就是說，是屬於正常的子宮，今後，仍然可以懷孕生育孩子。

醫學界中人還透露：「孖子宮」是有多種類型的，一種是一個陰戶，具有一大一小的子宮，一種是兩個陰戶，分別有兩個子宮，還有一種是一個陰戶有兩個同大小的子宮。

一般來說，有一大一小的子宮的，只有大子宮才能懷孕，小子宮是屬於多餘的子宮，而且往往因為小子宮會阻礙大子宮的懷孕，造成流產。

至於兩個陰戶兩個子宮，有些個體性能都正常，有些其中一個即同虛設，那種一個陰戶，兩個同大小的子宮，性能良好，都可以懷孕，可以生育不同一般的雙胞胎，這種孖子宮，當然無需動什麼手術了。

當受訊後，知道有一位人物於受訊時，供詞涉及她曾帶故沙立元帥之支票往銀行取款，這個人是頗親近她的。審委會方面只有在她的口供中，知道沙立元帥生前之財產和其使用錢銀而已。

她說，她如命到官審審委員辦事處時，尚不認識誰是主席，她受到兩三位委員的審問，歷一小時餘，審問之重點，是她自始至終跟故沙立元帥之關係，並且審問故沙立元帥給予她的孖子應用之外，她交給何人，或任何一位軍人。最後，尚審問她目前之職業和財產等等。

此外，問得最多的是關於支票的問題。她說，事實上，自從佛歷二五〇二年她成為故沙立元帥之妾侍之後，她曾經手拿故沙立元帥無數之支票寄存銀行。

(未完)

她說，事實上，自從佛歷二五〇二年她成為故沙立元帥之妾侍之後，她曾經手拿故沙立元帥無數之支票寄存銀行。

(未完)

她說，事實上，自從佛歷二五〇二年她成為故沙立元帥之妾侍之後，她曾經手拿故沙立元帥無數之支票寄存銀行。

(未完)

她說，事實上，自從佛歷二五〇二年她成為故沙立元帥之妾侍之後，她曾經手拿故沙立元帥無數之支票寄存銀行。

(未完)

她說，事實上，自從佛歷二五〇二年她成為故沙立元帥之妾侍之後，她曾經手拿故沙立元帥無數之支票寄存銀行。

(未完)

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到

- 台灣毛菇
- 和味龍鳳
- 去頭白片
- 粉白倉
- 膏丹丸散
- 地道藥材

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大廳小酌
隨時應命
備極光顧
格外歡迎

關伯明

承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

Jimmy's Fine Food Ltd.

1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant

專製臘味
應有盡有
醫官衛生
寄往全球
通無阻礙
奪標牛肉
與別不同
真味齋臘味廠

國際汽車駕駛學校招生

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 254 1/2 E. Pender St., 電話 Phone: 683-7451

本校印備中英文對照駕車法例須知手冊利便學習安全交通例及領取學車証實習車輛裝備雙重駕駛舵用中英語講解駕駛技術容易畢業 校長：林伯篋

利禧貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

大幫運到

- 一磅膠袋庄及十二磅罐庄
- 農夫牌
- 萬里望花生

中和行公司

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

超等絲苗米王

富貴牌米
上等米質
軟滑可口
好煮好飯

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十八屆，六四，六，第八號

為通告事：案查本黨全加第十九屆總大會，業已於本月十八日，在溫哥華第四區卡利街支部舉行。各已得卡利街支部來函備案。該支部選舉成立第十九屆總大會籌備處，組織各組職員，分科任事。並訂於本年十月廿五日舉行洪門民治黨開幕典禮。茲根據洪門民治黨章程第二十二條，通告全加各級黨部及全體黨員，應於十月廿五日以前，將本屆選舉票，寄到本支部，以便彙集呈交大會討論。是為至要。此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部 啟

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十八屆，六四，六，第九號

為通告事：案查本黨全加第十九屆總大會，業已於本月十八日，在溫哥華第四區卡利街支部舉行。各已得卡利街支部來函備案。該支部選舉成立第十九屆總大會籌備處，組織各組職員，分科任事。並訂於本年十月廿五日舉行洪門民治黨開幕典禮。茲根據洪門民治黨章程第二十二條，通告全加各級黨部及全體黨員，應於十月廿五日以前，將本屆選舉票，寄到本支部，以便彙集呈交大會討論。是為至要。此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部 啟

眼鏡專家

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三遠醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 241, 2-2244

新到

- 女裝衣裳 織錦襯衫，長衫，珠花絨線衫，外套
- 玉石國際象棋 中山笠帽
- 景泰藍瓶 搪瓷面盆
- 竹吊簾 大菜膏 涼粉草

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家

特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
筵菜豐美
專車送上

三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

請用透明塑膠膠質

保護社會保險證件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號碼證件，以代替失業保險號碼。而此種新號碼證件，應永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質，(PLASTIC)將兩面封固，可免起皺或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。

本報有此等機具，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今為利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。(外埠僑界，請將款連證件付來，即日可以製妥付回。)

本報營業部 啟

MY BANK

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE
MANAGER
Thomas Mah, Associate Manager
由一八一七年為加國各界人士服務

如因時間不便，可用郵辦法與本行交易。滿地可銀行創始最早之銀行

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日證人
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣業
承接修理與改裝。各種熱
水爐。煤油與煤氣爐。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
AL 5-6955, MU 4-2977

HUGO C. ORRE, 柯氏
水暖汽
承接修理與改裝。各種熱
水爐。煤油與煤氣爐。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
AL 5-6955, MU 4-2977

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
備有新式照像機 方便顧客
請先電約

何雅慈油色
舖內外油漆。經豐富。設備足。
電話 下午四時後 地址：維多利亞街
553-555 五五〇號

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵。中西餐
全蛋。干麵
淨。干麵
銀絲。炒麵
零沽發行 歡迎索辦

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

李和山
承接土木工工程。裝修。修屋蓋。
士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Leg. 2600 W. 45th Ave.
Vancouver 13, B.C. AM 8-2827

美界女美容院
號九牌門街東定市喜
電話 MU 3-6415

新邊麵麵
新美鮮味
Sunbeam White
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹四一〇八二一

榮榮臘味
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹四一〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-6821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇 運 轉 各 位 尊 友
福臨參一六四四各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP
在本公司服務式十餘
年。車友光顧。請與
經理洽商。
請駕臨
或電話商
本人洽商
H. Harry Tuby
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
391 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.
調理中西 全身病症 內外全科
不論何症 男婦老幼 兒童健全
婦科雜症 胎前產後 產後諸症
胎毒癩瘡 疥癩癬癩 癩瘡癩癩
嬰(孕)之 疔瘡久年爛脚 雞眼吳狐
花柳梅毒 發風癩瘡 腫眼頭暈
五痔五淋 大小便閉 白毛疔紅
頭肚腹痛 跌打刀傷 癩痧疹粒
癩癩癩癩 肺癆心氣 氣血水鼓(癆月)
病症太多 不能盡錄 茶丸膏丹
病到即寄 先惠二元 空函不答
有病管理 不信自誤

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
391 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
391 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
391 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
391 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
391 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

中華民國五十三年 卡城民治黨職員表

主席	張振發	副主席	黃寶琛
秘書	黃寶琛	財政	黃寶琛
查帳	黃寶琛	文書	黃寶琛
監事	黃寶琛	監事	黃寶琛

即到大幫
唐山大肉卷
新到蓮藕瓜
爽口大沙葛
佛手鮮白菓
各種本埠土產鮮瓜菜。
玻璃屋鮮苦瓜，毛瓜。

磚樓全層招租
位於打打街西五號三樓。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合
堂所、房口、中等家庭之用。
另開有特大房租賃。
又片打打街九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話
333-5222 或到本報洽商。便知詳情。

卡城民治黨職員表

主席	張振發	副主席	黃寶琛
秘書	黃寶琛	財政	黃寶琛
查帳	黃寶琛	文書	黃寶琛
監事	黃寶琛	監事	黃寶琛

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
鋪位兩間。另舖尾有屋一大間
。座落繁盛商區。舖及屋俱已
賃出賃客。生意平穩。入息可
有把握。全價只售一萬五千元
。意欲投資者請詢問吳榮順或
林昌定然詳細答覆。
△附設營業樓字按揭
△本處常有屋宇商店及工廠業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

用巴拉斯的質料 保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以製造質料(巴拉斯
的 Plastic 即透明化學質料)將重要文件、
入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情
單等。底面包裹保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，名片，信箋，英文凸字信箋



決門

譯明宗

「這話簡直欺人太甚，先生！曹陀說，『我請求阿來上尉代表我，你確定決門。』然後你對我說：『你不會拒絕我這一個請求吧？』」

「就這樣辦，上尉，」史丹即刻回答說。『你說過你是天天練槍，我到了決門那天才開槍。我們把機會平均一下。我和阿來先生商酌細節好嗎。』

我到了史丹的住宅，他正在等我。他的條件是：兩把刀相離一步遠的插在地面上，每人站在一把刀後面，伸直手臂，聽見一喊『三』字就開槍。兩支手中祇有一支裝上子彈。

「我並不是奉獻自己給曹陀先生作犧牲品，」史丹說，『我是給他一個敵手。他決門就照我的條件辦，否則我明曹陀先生祇能自己安全有把握時才顯得勇敢。』

「這是一回事，」他接下去說道：『我莫明其妙地望着他，不知道這是怎麼一回事，他接下去說道：『你怎麼不認識我？』

「你現在情形怎樣了？」他說。我改了幾次行，現在弄了個營遺骸，當即埋葬了。

曹陀輕撫他的臂膀道：『上尉，今天剛和你這裏，你們還不知道我的為人。我可以說，我這要如着我的性格。』

「這件事的真正原因因史丹妒忌你，」納科尼說，『大家都知道他愛上了雷寧那。』

「這是一回事，」他接下去說道：『我莫明其妙地望着他，不知道這是怎麼一回事，他接下去說道：『你怎麼不認識我？』

「你現在情形怎樣了？」他說。我改了幾次行，現在弄了個營遺骸，當即埋葬了。

「這是一回事，」他接下去說道：『我莫明其妙地望着他，不知道這是怎麼一回事，他接下去說道：『你怎麼不認識我？』

射鵰英雄傳

第三十八回 三道

郭靖眼見兩人鬥得動手，忙搶上一步，說道：『黃島主，洪老前輩，弟子與郭陽大哥比武，一下背書就足，弟子要賣寶劍，輸了也是輸的。』

黃島主道：『郭陽，你這背書，倒比郭陽還多。』

郭靖道：『郭陽，你這背書，倒比郭陽還多。』

郭靖眼見兩人鬥得動手，忙搶上一步，說道：『黃島主，洪老前輩，弟子與郭陽大哥比武，一下背書就足，弟子要賣寶劍，輸了也是輸的。』

黃島主道：『郭陽，你這背書，倒比郭陽還多。』

郭靖道：『郭陽，你這背書，倒比郭陽還多。』

郭靖道：『郭陽，你這背書，倒比郭陽還多。』

郭靖道：『郭陽，你這背書，倒比郭陽還多。』

自·殺·者

我心裏引起一種急切的欲念，要找這位物主，便在三十多個旅客當中，尋找一位瘦骨如柴，髮絲年不理，身上穿著一件露出棉絮的棉襖的人。

他走近那長大的皮箱，指了指說：『把他做行李。』

我正在猜測這種事的時候，他的視線轉到了我的身上，他忽然叫起來：『啊！老何！』

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期五上午九時至下午五時
▲4%甲種活期儲蓄 利息優厚 現行儲蓄 利息四厘 每月計息一次 儲蓄戶可隨時親身或寄信存款或提支



房屋 汽車 盜竊 火燭 人壽 燕梳 問梁鐵武

懷亞德藥房

每日營業時間 至午夜一時止 六四八號緬街

Reid's Pharmacy Ltd. 224-718 Granville St. Vancouver 2, B.C. MU 5-0945

配裝眼鏡連架

全部十四元九角五分 標準遠近兩用加五元九角五分

格靈威殯儀館

Grandview Funeral Chapel 1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B.C. 電話：253-2511, 683-1724

房藥大緬

MAIN DRUG LTD. 434 Main St. Vancouver, B.C. 電話：MU 4-8634

明達

承接木工油漆 專做裝修門及時代化傢俬

黃炳超

BING C. WONG 專門商業中西會計 及報入息稅 Business Accounting & Income Tax Service

WANKOW

TOUR & TRAVEL 258 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

行材藥真參堂壽

男子每日工作過勞 精神疲倦 以致精神困倦 飲食不進

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD. 280 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Tel. MU 4-7931

麥者士的戲院 Majestic Theatre 20 West Hastings St. MU 3-7847

惠謙氏 上海新中國醫學院畢業 曾任廣東省國醫館理事

中華出版社譯件部 459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

